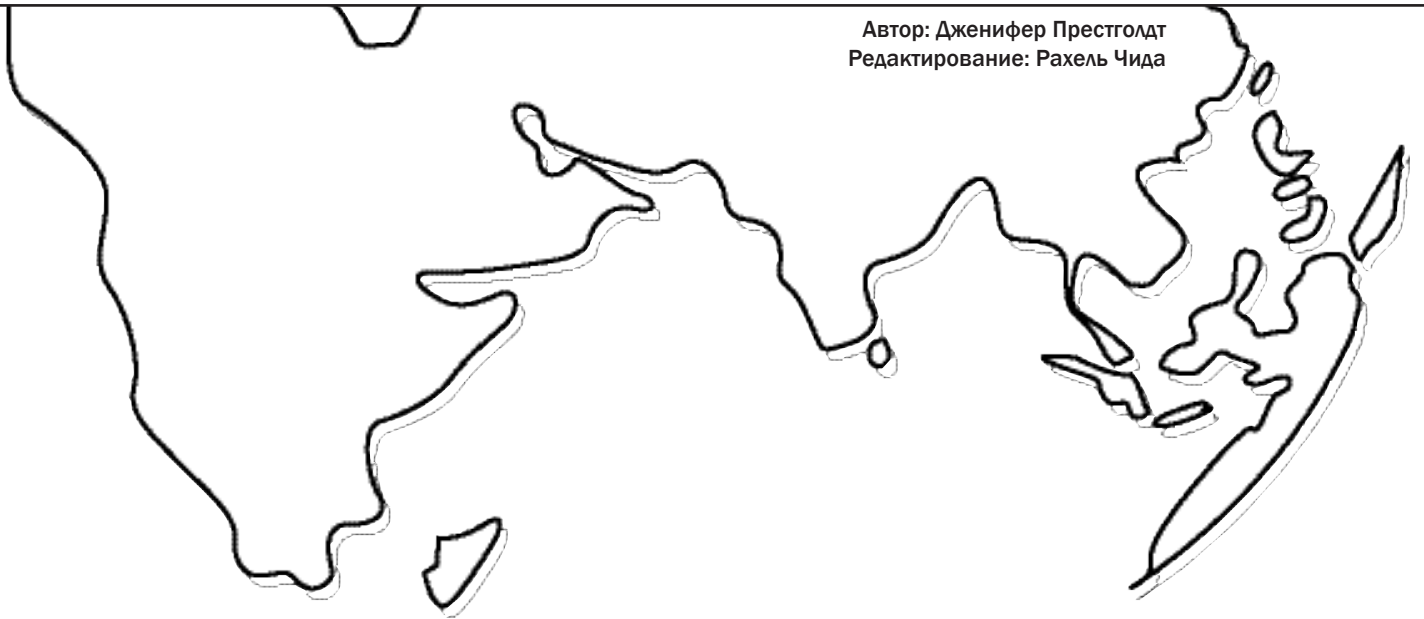


Знакомые инструменты, новые проблемы

Приспособление традиционного мониторинга состояния соблюдения прав
человека к новым заданиям

Автор: Дженифер Престголд
Редактирование: Рахель Чиди



Тактическая методика опубликована в
рамках проекта *New Tactics* организации
Center for Victims Torture

Перевод

Юлия Чубак (JUHRC)

Издано тиражом:

The Center for Victims of Torture
New Tactics in Human Rights Project
717 East River Road
Minneapolis, MN 55410 USA
www.cvt.org, www.newtactics.org

Редактор серии методик

Liam Mahony

Издательская работа

Erin Flannery

Графическая система

Tricia Cornell

Датский Институт Прав Человека и Center for Victims Torture хотят выразить благодарность следующим учреждениям, которые поддержали организацию регионального учебного курса *New Tactics in Human Rights West Group*, благодаря которому создана эта и другие Тактические Методики:

- *Paul & Phyllis Fireman Charitable Foundation*,
- Государственный Департамент США,
- *The United States Institute of Peace*,
- Европейская программа обучения Master в отрасли Прав Человека и Демократии
- меценаты, которые желали остаться анонимными.

Мы также глубоко благодарны за работу многих стажеров и волонтеров, которые посвятили свое время и знание развитию этого проекта и прав человека в целом.

Проекту Новые Тактики посвящено также свыше 2 000 часов труда индивидуальных волонтеров, а также материальная поддержка. Институционными спонсорами этой проработки являются также: Macalester College, University Minnesota, Higher Education Consortium for Urban Affairs, *Minnesota Justice Foundation* и отдел *public relations* фирмы *Padilla Speer Beardsley*.

Примечание

Взгляды, выраженные в этом отчете не должны отображать мнение проекта *New Tactics in Human Rights*, а также его основателей. Целью проекта является рекомендация определенных тактик или линий поведения.

© 2004 Center for Victims of Torture

Издание подлежит свободной репродукции в печатном и электронном виде, при условии размещения каждый раз данного примечания об авторских правах.

- 4 Биография автора
- 5 Вступительное слово от издателя
- 6 Введение
- 6 Зачем осуществлять мониторинг прав человека?
- 7 *Case Study #1: Домашнее насилие в Болгарии*
- 8 Как осуществлять мониторинг соблюдения?
- 10 *Case study #2: Проект Документации Проблемы Насилия по отношению к Иммигранткам*
- 10 Адаптация тактики
- 13 *Case study #3: Мониторинг прав человека в процессе привлечения к ответственности*
- 15 Подведение итогов

Дженифер Престголдт

Дженифер Престголдт является опытным юристом, которая занимается правами человека. На сегодняшнее время она выполняет функцию вице-директора *Minnesota Advocates for Human Rights*. Она закончила политические науки в Университете Yale и право и дипломатию в Tufts University's Fletcher School, где занималась международным правом по правам человека и международным беженским правом. После завершения с отличием University Minnesota Law School в 1996 г., работала в течение пяти лет руководителем программы, которая касалась беженства и иммиграции в *Minnesota Advocates for Human Rights*. Сотрудничала также с учреждением Высокого Комиссара ООН по вопросам Беженцев в Женеве, проектом *Reebok Human Rights Program* и Представителем США в Подкомиссии по вопросам Недопущения Дискриминации и Защиты Меньшинств ООН. В качестве заместителя Председателя *Minnesota Advocates* занимается привлечением средств и руководит организацией действий. Она осуществляет также наблюдение за развитием и ходом специальных проектов, посвященных новым возникающим проблемам прав человека, таких как *International Human Rights Monitoring Project*. Сотрудничает с University St. Thomas School Law, где преподает международное право по правам человека.

Minnesota Advocates for Human Rights

Организация Minnesota Advocates for Human Rights была создана в 1983 г. группой юристов из Миннесоты с целью защиты прав человека в Соединительных Штатах и в целом мире, пропагандируя ценности общественной справедливости. Особенное отношение *Minnesota Advocates* к работе в интересах прав человека предусматривает участие юристов, учителей, врачей и других экспертов, с целью обеспечения широкого масштаба эффективных действий для партнерских организаций и отдельных людей, которые пользуются ее помощью. Такое отношение не только повышает эффективность небольшого коллектива с ограниченными средствами, но также способствует созданию коалиции поддержки прав человека в Соединенных Штатах.

Целью *Minnesota Advocates* является внедрение международных стандартов соблюдения прав человека, пропаганда гражданского общества и укрепление правомерности. *Minnesota Advocates* обратила международное внимание многими новейшими программами по правам человека и по предотвращению их нарушений. Она является организацией nonprofit, которая базируется на работе волонтеров, выявляет и анализирует нарушения прав человека, представляет интересы беженцев, которые стали жертвами нарушений прав человека, обучает и поддерживает группы, занимающиеся вопросами защиты прав человека, ведет общеобразовательную и представительскую деятельность, включая в диалог по вопросам прав человека политических диссидентов и молодежь. *Minnesota Advocates* имеет специальный статус консультанта при Организации Объединенных Наций.

Контакт

Minnesota Advocates for Human Rights
650 Third Avenue South, Suite 550
Minneapolis, MN 55402-1940 USA
Tel. +1 612 341 3302
Fax +1 612 3412971
hrights@mnadvocates.org
www.mnadvocates.org



Сентябрь 2004

Дорогой Друг,

Представляю серию Тактических Методик проекта *New Tactics in Human Rights*. В каждой из этих Методик специалист, работающий в области прав человека, представляет новаторскую тактику, которая способствовала прогрессу в этой сфере. Авторы являются представителями широкого и разнородного движения по защите прав человека – среди них есть дидактики, библиотекари, работники здравоохранения, юристы, защитники прав женщин. Они разработали тактики, которые значительно способствовали защите прав человека в их собственных странах. Кроме того, они внедрили тактики, которые, соответственно приспособленные, могут применяться в других странах и других ситуациях для преодоления разных вызовов.

Каждая Методика содержит детальную информацию о том, как авторы вместе со своей организацией достигли определенных практических результатов. Мы хотим вдохновить деятелей по защите прав человека на тактическое мышление, то есть поразмышлять над выбором тактики действий, которая является частью более широкой стратегии. Хотим также, обогащение ассортимента тактик, доступных в процессе эффективной пропаганды культуры прав человека.

Организация *Minnesota Advocates for Human Rights* использует традиционные методы мониторинга прав человека для документирования нарушений прав человека, однако в данной Тактической Методике представлены способы приспособления этой методологии к анализу новых возникающих проблем по вопросам прав человека. *Minnesota Advocates* создала и развила практические и длительные стратегии приспособления методов мониторинга состояния соблюдения прав человека к проблемам домашнего насилия (в Восточной Европе и Соединенных Штатах), смертности детей (в Мексике, Уганде и Соединенных Штатах) и процесса расплаты с режимом (в Перу).

Комплект Тактических Методик доступен в Интернете на странице www.newtactics.org. Следующие Методики постепенно будут добавляться. На нашей интернет-странице можно также найти другие средства, в том числе прозрачную базу данных о тактиках, форум-дискуссию для практиков по вопросам прав человека, информацию об организованных нами семинарах и симпозиумах.

Проект *New Tactics in Human Rights* является международной инициативой, в которой принимают участие организации и деятели из всего мира. Проект координируется организацией *Center for Victims of Torture*, и возник на основе нашего опыта в создании тактик, а также центра терапии, который функционирует в интересах защиты прав человека для исключительной перспективы, а именно, оздоровления и пропаганды общественной активности.

Мы надеемся, что эти Методики послужат тебе в качестве информации и вдохновения.

С уважением,

Kate Kelsch

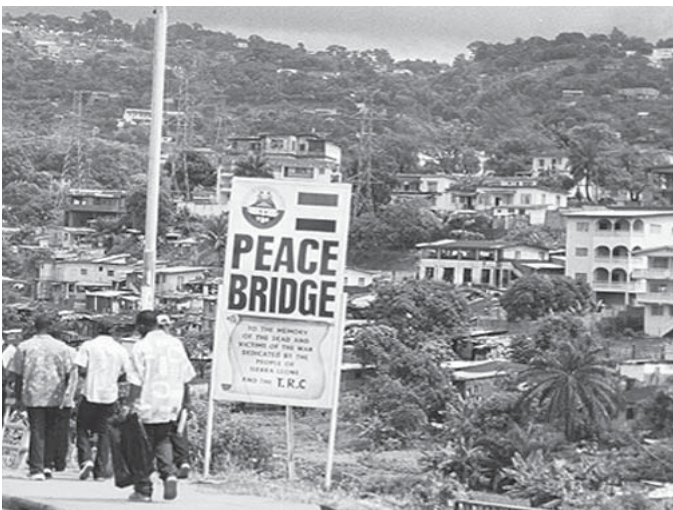
Координатор проекта *New Tactics*

Введение

Организация *Minnesota Advocates*, действуя при помощи сотни волонтеров, осуществила мониторинг и обработала более 50 отчетов, которые документируют состояние соблюдения прав человека в более 25 странах. *Minnesota Advocates* в своей работе документирования нарушений применяет традиционный метод мониторинга, но имеет также опыт в приспособлении этой методологии в разрешении возникающих новых, ранее неизвестных проблем. Факты, касающиеся насилия относительно женщин, проявляющиеся в Мексике, Непале, Восточной Европе и на территории Союза Независимых Государств были опубликованы в форме отчетов, содержащих анализ правового состояния в каждом из анализируемых пространств (по отношению к правам женщин и местных правовых систем), а также рекомендаций относительно реализации в теории и на практике стандартов прав человека, возникающих из международных обязательств. В последнее время мы адаптировали методы, применяемые в работе за границей, для того чтобы проанализировать и документально оформить трудности, которые в нашей собственной локальной среде испытывают беженки и иммигрантки, желая получить поддержку и защиту от домашнего насилия.

Minnesota Advocates использовала также традиционные методы мониторинга прав человека для документального оформления проблемы высокой смертности детей как нарушения прав человека в трех странах, из которых каждая представляла иной уровень развития (в Соединенных Штатах, Мексике и Уганде). Опубликованный затем отчет *Global Child Survival: A Human Rights Priority (Борьба со смертностью детей в глобальном масштабе: Приоритет в сфере прав человека)* содержал три разработки отдельных случаев, иллюстрирующих тот факт, что права определенных групп детей, напр., принадлежащих к национальным меньшинствам, систематически нарушаются. Для того, чтобы эффективно бороться с высокой смертностью среди детей, необходимо в первую очередь решить экономические и общественные проблемы, лежащие у истоков такого положения.

Мост Мира в Сьерра-Леоне открыт Комиссией Правды и Примирения.



В последнее время мы адаптировали применяемые нами исследовательские методы к мониторингу механизмов и процессов расплаты с прежними режимами (*transitional justice*). Такие страны как Перу и Сьерра-Леоне сейчас находятся в процессе перехода от насилия и репрессий к миру, справедливости и примирению. Возрастающее движение по привлечению к ответственности сотрудников прежних режимов определяет новую эру в сфере прав человека. Все чаще эта перемена связана с преодолением бывших нарушений и осуществлением институциональных реформ для защиты прав человека. Мониторинг прав человека является одним из методов гарантии того, что процессы расплаты с прошлым продвигаются вперед. Мы создаем, что применяя тактику мониторинга и отчетности, мы способствуем осуществлению значимых и прочных перемен в сфере прав человека. Данная Методика описывает способ, которым *Minnesota Advocates* идентифицирует и развивает практические и прочные стратегии применения методов осуществления мониторинга прав человека к появляющимся новым проблемам в этой области. Описывая эту тактику, мы надеемся начать творческое применение общеизвестных методов мониторинга в действиях в пользу прав человека в разных контекстах.

Зачем осуществлять мониторинг прав человека?

Мониторинг состояния соблюдения прав человека является одним из эффективнейших методов, который может применить неправительственная организация, такая как *Minnesota Advocates*, с целью оказания давления на правительство, которое нарушает права человека, для осуществления ним некоторых шагов (напр., издание определенных правовых предписаний) или прекращения определенных действий (напр., глумление в тюрьмах). Самым непосредственным способом мониторинг может быть использован для освобождения незаконно задержанного лица или для начала судебного расследования. В более общем масштабе мониторинг применяется с целью побуждения властей к применению международных стандартов уважения прав человека.

Информация, полученная благодаря осуществлению мониторинга, может быть эффективно использована любым способом – для укрепления общественного сознания путем проведения просветительских кампаний, как и для оказания непосредственного давления на правительство путем проведения медиа-акций и индивидуальные действия. Неправительственные организации часто предоставляют результаты мониторинга на рассмотрение политическим деятелям, ученым и предпринимателям, с мнением которых считаются – как в стране, так и на международной арене. Результаты мониторинга предоставляются Организации Объединенных Наций, региональным организациям, действующим в пользу прав человека, а также квазиправительственным органам, таким как комиссии правды и примирения и трибуналы. Мониторинг прав человека может быть также ценной «системой раннего предупреждения» нарастающего конфликта¹.

¹ См. J. Diller *Handbook on Human Rights in Situations of Conflict (Учебник прав человека в ситуациях конфликтов)*(Minnesota Advocates for Human Rights, 1997).

Case Study #1: Домашнее насилие в Болгарии
Насилие по отношению к женщине, происходящее в семье, только недавно признали как приоритет, требующий внимания на международном уровне. На переломе восьмидесятых девяностых годов XX века несколько факторов (в т.ч. академические исследования по проблематике пола в области прав человека; действия неправительственных организаций связанные с принятой в 1993 году Венской Декларацией, а также международный протест против систематических случаев насилия и сексуальных домогательств в бывшей Югославии) послужило возникновению растущего движения по защите прав женщин.

С 1993 г. *Minnesota Advocates* адаптирует традиционные исследовательские методы, применяемые в области прав человека, чтобы документировать нарушения прав женщин, такие как: домашнее насилие, изнасилования, дискриминация в предоставлении работы, сексуальные домогательства на работе, торговля женщинами и девушками). Если сейчас реконструкция фактов и сообщения о нарушениях прав человека по признакам пола общеизвестны, то раньше случаи увещевания нарушений, совершенных индивидуальными виновниками, при отсутствии или невозможности противодействия им со стороны властей, были очень редкие.

В 1995 г. по приглашению женских групп из Болгарии *Minnesota Advocates* отправила делегацию, заданием которой было исследование и документальное подтверждение фактов домашнего насилия. После окончания миссии, *Minnesota Advocates* проанализировала доступные в болгарском законодательстве правовые средства, направленные против домашнего насилия, оценивая их с точки зрения международных стандартов прав человека. Отчет *Домашнее насилие в Болгарии (Domestic Violence in Bulgaria)* (1996) выявил существование системы, в которой полиция регулярно не реагировала на донесения о случаях домашнего насилия от лиц, которые стали его жертвой; прокуроры считали домашнее насилие «делом семейным», а суды не привлекали к ответственности виновников грубых преступлений. Более того, не существовало центров помощи, обеспечивающих убежище женщинам, а доступные формы поддержки жертв домашнего насилия были очень ограниченные.

После публикации отчета, *Minnesota Advocates* вместе с женскими группами и организациями прав человека в Болгарии провела учебу юристов и адвокатов на тему эффективной защиты женщины от домашнего насилия. В 1996 г. *Minnesota Advocates* начала сотрудничать с двумя неправительственными организациями по организации проекта, в котором разработанный нами метод осуществления мониторинга прав человека применялся бы к дополнительным исследованиям на территории Болгарии. Целью двухлетнего проекта было:

- (1) документальное подтверждение ситуации женщин, подвергающихся домашнему насилию, проживающих в Варне и Пловдиве (Болгария);
- (2) документальное подтверждение дискриминации по признакам пола и сексуальным домогательствам по

месту работы в Болгарии;

(3) исследование образа женщин, представляемого в средствах массового сообщения;

а также

(4) обучение на тему прав женщин в двух высших учебных заведениях..

Все фазы проекта были реализованы *Minnesota Advocates* вместе с организациями-партнерами

Результаты исследований, осуществленных в рамках проекта были использованы болгарскими неправительственными организациями, выступающими в пользу правовых решений защищающих женщин от домашнего насилия. *Minnesota Advocates* в сотрудничестве с Болгарским Фондом Исследований Проблематики Гендер разработала текст новых предписаний, применяющих соответствующие средства правовой защиты, которые были представлены парламенту Болгарии в апреле 2003 года. Новые предписания, как одни из первых в регионе, позволяли женщинам получить судебные решения, которые запрещали лицам, допустившим насилие, приближаться к жертвам на определенное расстояние. Сформулированные по образцу судебных решений по защите (temporary protection order), имеющих место в законодательстве штата Миннесота, предписания болгарского законодательства обеспечивали немедленную защиту жертв, без требования подачи ними заявления на развод или уголовной жалобы на преследователей.

Деятели и волонтеры *Minnesota Advocates* побывали в Болгарии в марте 2003 года для участия во встречах с парламентариями и журналистами по вопросам предложенных изменений в предписаниях. Журналистские интервью концентрировались на предлагаемых регулирований и способе, каким подобные решения были введены в Миннесоте. Очередной раз деятели и волонтеры *Minnesota Advocates* приехали в Болгарию в октябре 2003 года, чтобы



Команда и волонтеры *Minnesota Advocates Women's Program* с болгарскими деятельницами женских движений и представительницами законодательной власти.



провести для полиции и судей учебу по предлагаемым изменениям в законодательстве, а также динамике феномена домашнего насилия.

Закон был принят в первом чтении болгарским парламентом 30 июня 2004 г., второе чтение предусмотрено на осень 2004 г. Это является переломным достижением для женщин в Болгарии и в целом регионе. Это также является примером эффективного применения мониторинга прав человека, как и успешного и результативного сотрудничества между деятелями прав человека с разных стран. Для одной из волонтерок *Minnesota Advocates* задействованной в этом проекте, работа связанная с проблемой домашнего насилия в Болгарии имела особенное личное измерение связанное с воспоминаниями из прошлого. Почти три декады раньше она работала над внедрением предписаний о судебном распоряжении защиты в штате Миннесота, - втором по очереди штате в США. «Да, множество из вещей, имеющих теперь место в Болгарии, произошло в Миннесоте 25 лет тому назад» - сказала.

Как осуществлять мониторинг соблюдения прав человека?

АЗБУКА МОНИТОРИНГА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ОСНОВЫ МОНИТОРИНГА, РЕКОНСТРУКЦИИ ФАКТОВ И ДОКУМЕНТАЦИИ

Мониторинг прав человека является широким определением, описывающим активный поиск, проверку и непосредственное использование информации для противодействия нарушениям прав человека¹. Мониторинг охватывает чаще всего производимую на месте реконструкцию фактов и наблюдение с целью утверждения происходит ли нарушение прав человека, документацию проблемы, а также (часто) рекомендации как решить ситуацию так, чтобы она соответствовала международным стандартам прав человека. Методы применяемые в

осуществлении мониторинга состояния соблюдения прав человека охватывают: сбор информации о событиях или политике правительства; наблюдение за судебными процессами, выборами, демонстрациями и публичными разбирательствами; посещение таких мест как тюрьмы или приемные пункты для беженцев; проведение интервью со свидетелями, жертвами, деятелями и правительственными властями; сбор данных и доказательств; оценка доводов и формулировка заявлений относительно фактов. Кроме работы на местах, методология мониторинга в сфере прав человека охватывает также анализ законов, печатных и медиа- материалов, документов и переписки. Выше перечисленные категории могут быть собраны в форме письменного отчета, используемого затем для образовательных мероприятий, деятельности по защите и др.

Мониторинг прав человека осуществляют разного рода международные организации:

- (1) Организация Объединенных Народов и другие международные организации, такие как: Организация Африканских Государств, Организация Безопасности и Сотрудничества в Европе, а также Международная Организация Труда.
- (2) правительственные организации такие как: местные организации работающие в пользу защиты прав человека (комиссии прав человека или защитники гражданских прав); а также
- (3) неправительственные организации.

Каждая из организаций, принадлежащая к вышеуказанным категориям, предпринимает мониторинговые действия на основе собственного особого мандата. Хотя используют они те же методы, объем мониторинга может существенно отличаться относительно прав, которые подлежат мониторингу, целевых групп и локализации. Мониторинг может быть использован и эффективно используется как в очень узком (индивидуальный случай одной жертвы) так и в широком (общая ситуация прав человека в данной стране) объеме.

Реконструкция фактов (*fact-finding*) связанных с данным делом является процессом делания выводов из действий, подлежащих мониторингу². Реконструкция фактов – это термин более узкий чем мониторинг, так как охватывает сбор информации необходимой для выявления и констатации фактов, имеющих значение для нарушения прав человека. Получая информацию, необходимо приложить все усилия, чтобы были обработаны все материалы по доказательствам.

Основными источниками информации из области прав человека являются: непосредственные источники (жертвы, свидетели, материалы доказательств); правительственные

ХАРАКТЕРИСТИКА МОНИТОРИНГА

Осуществляется на протяжении длительного периода времени.

Предполагает сбор или получение наибольшего количества данных.

Обозначает точное наблюдение ситуации, особенно путем постоянного или периодического анализа и документации перемен.

Стандарты или нормы используются как точка отсчета для удостоверения неправильности.

В процессе мониторинга используются определенные инструменты или методы.

Отчет содержит оценку ситуации, которая является основой для дальнейших действий.

За: Guzman, Manual and Bert Verstappent *Что такое мониторинг? (What is Monitoring)* (t.1) Human Rights Monitoring and Documentation Series (HURIDOCs, 2001), s. 3.

¹ Бюро Эмиссара Прав Человека Объединенных Наций *Учебное пособие мониторинга прав человека (Training Manual on Human Rights Monitoring)*, Professional Training Series No. 7, New York - Geneva, 2001, s. 9.

² Ibid.

РЕКОНСТРУКЦИЯ ФАКТОВ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НА МЕСТЕ ОХВАТЫВАЕТ ЧАЩЕ ВСЕГО СОЧЕТАНИЕ:

Интервью с лицами, владеющими определенными знаниями и информацией

Осмотра

Наблюдений (за такими событиями как судебные процессы)

Просмотра и сбора документов

Фотографирования и произведения аудиовизуальных записей

Судовых экспертиз

агентства и местные организации, работающие в пользу защиты прав человека; неправительственные организации прав человека и др.; инстанции, обеспечивающие социальную помощь и помощь жертвам пыток; масс-медиа; ученые, органы, осуществляющие мониторинг (*treaty monitoring bodies*) и другие органы ООН; международные межправительственные организации и представители правительств стран третьего мира. Сбор информации может осуществляться на территории (по месту предполагаемых нарушений), а также вне ее.

Одним из более популярных методов сбора данных является проведение интервью (*interviewing*)¹. Эффективный мониторинг прав человека требует как умения подготовки и проведения интервью, так и оценки его достоверности. Дополнительная подготовка и старательность являются необходимы во время интервью с лицами специфических категорий, такими как жертвы пыток и насилия с точки зрения пола, дети и лица, являющиеся коренными жителями данной территории².

Реконструкция фактов охватывает также сбор и анализ документации. Источниками документации могут служить прежде всего: законы, распоряжения и другие правительственные акты; письма; протоколы судебных слушаний; судебные, полицейские и тюремные акты; видеозаписи и фотографии; медицинские справки и записи интервью.

Дополнительными источниками могут быть: журналистские статьи, радио- и теле- сообщения, а также книги и другие письменные материалы

Документация нарушений содержит фиксирование результатов предпринятых действий в рамках

¹ Интервью (*interview*) обозначает технику ведения разговора с респондентом в способ, направленный на получение информации на данную тему. Интервью может иметь свободную форму (вопрос-ответ) или форму повествования (свободное высказывание респондента)

² Детальное описание техник интервью см. *Раздел VII: Проведения интервью (Chapter VII: Interviewing) [w:] Учебное пособие мониторинга прав человека Объединенных Наций (United Nations Training Manual on Human Rights Monitoring)*, New York - Geneva, 2001. Работа доступна на английском и испанском языке в Библиотеке Прав Человека Университета в Миннесоте (University of Minnesota Human Rights Library) <http://www1.umn.edu/humanrts/monitoring/index.html>.

реконструкции фактов для их использования в дальнейшем. Документация состояния соблюдения прав человека может быть использована в учебных целях, для определения стандартов, для непосредственной поддержки в пользу жертв, преследования виновников нарушения прав человека и для сохранения исторических свидетельств. Поскольку эта информация традиционно накапливалась нейтральными внешними организациями, все более часто этот метод используется непосредственно жертвами для документирования испытанных ими нарушений прав человека. Эта форма документации, которая ведется при участии лиц, которых непосредственно касаются нарушения (*participatory documentation*), может исполнять также функцию эффективного инструмента просвещения жертв относительно их прав и возможности предпринять определенные действия.

Форма и предназначение отдельных отчетов, описывающих ситуацию прав человека могут отличаться, но основной целью хорошего отчета является сборочная презентация полученной информации и формулировка рекомендаций относительно возможных действий.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРИНГА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА MINNESOTA ADVOCATES

Каждый год десятки человек обращаются к *Minnesota Advocates*, чтобы она осуществляла мониторинг проблем, связанных с правами человека в штате Миннесота и во всем мире. Будучи небольшой организацией, с ограниченными финансовыми средствами, *Minnesota Advocates* должна предпринимать стратегическое решение, когда и каким образом использовать такую тактику. Принятые решения базируются частично на наших принципах, которые охватывают с одной стороны работу в пользу прав человека при участии волонтеров, имеющих профессиональные навыки, а с другой – взаимодействие с местными (отечественными) группами прав человека. Что касается принципа, *Minnesota Advocates* начинает новые проекты по приглашению партнерской организаций изданной страны. Партнерская организация должна указать, каким образом проведение местного мониторинга состояния соблюдения прав человека ей поможет. *Minnesota Advocates* должна быть в состоянии оценить, каким образом анализ данной проблемы с точки зрения прав человека, поможет действовать в пользу применяемым изменениям на местном (локальном), отечественном и международном уровне.

Чтобы упростить процесс принятия решения, *Minnesota Advocates* разработало специальные указания, относительно проектов и задач, которые служат оценке их соответствия и связи с миссией *Minnesota Advocates*, условий реализаций и предполагаемых результатов. Детальный анализ этих проблем позволяет определить компетенцию к действиям и определить его объем до

Оцениваются также предполагаемые результаты проекта:

Какие предполагаются измерительные результаты проекта? Каким образом будет проведена эвальвация результатов? Будет ли составлен общедоступный отчет?

Какими должны быть дальнейшие исследования, и будут ли они разрешимы? Какие другие контрольные действия должна реализовать организация?

Какие образовательные и защитные действия необходимы для достижения целей проекта?

Если предлагаемый проект связан с накоплением данных во время поездки за границу, *Minnesota Advocates* детально рассматривает также:

Доступны ли компетентные волонтеры, которые могут участвовать в миссии, знают ли соответствующие языки, соответствуют требованиям необходимым для въезда на территорию данной страны и имеют ли определенные знания о ней, в т.ч. об ее населении, истории, структуре правительства, культуре и обычаях?

Есть ли в данной стране достоверные контактные лица? Достоверны ли источники?

Какой риск может возникнуть для лиц, выполняющих миссию и лиц, с которыми они контактируют? Каким образом этот риск будет минимизирован? Готовы ли лица, участвующие в проекте взять на себя такой риск?

Будет ли составлен отчет или рекомендации правительству страны или международных организаций? Будут ли эти рекомендации возможно приняты?

Если будет подготовлен общедоступный отчет, какие действия будут приняты для координации работы с уже существующей документацией и/или другими осуществляемыми действиями, с целью исключения дублирования действий?

*Case study #2: Проект Документации
Проблемы Насилия по отношению к
Иммигранткам*

**РЕШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТАКТИКИ В
НАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ СРЕДЕ**

Насколько мониторинг нарушений прав человека, связанных с полом, в настоящее время широко осуществляется, настолько он редко применялся для документирования прав женщин в Соединенных Штатах. В 2002 г., *Minnesota Advocates* решила адаптировать метод действий в пользу прав человека, которым мы пользовались в других странах, для исследования и документального подтверждения опыта иммигранток, живущих в нашем обществе в получении защиты от домашнего насилия и доступа к юридической, медицинской и другим формам поддержки.

Первоначальная просьба осуществления мониторинга этой проблемы и подготовки отчета исходила от *Minnesota Immigrant and Refugee Battered Women's Task Force* – коалиции адвокатов, инстанций, обеспечивающих преследованным женщинам защиту и организаций, оказывающих юридическую помощь, с которыми *Minnesota Advocates* сотрудничала с 1998г. Они констатировали, что проблема прав человека присваивает делу международный масштаб – что очень способствует действиям, направленным на изменение ситуации. Кроме того, хотя домашнее насилие является серьезной проблемой для женщин во всех средах, беженки и иммигрантки особенно подвержены некоторым его формам и перед ними возникают специфические проблемы в поиске защиты. Исследования и составление документации стали первым важным шагом в работе над исключением насилия и обеспечении жертвам доступа к

необходимой помощи.

Принимая решение о реализации проекта, *Minnesota Advocates* оценила его соответствие и связь с целями *Minnesota Advocates*. Цель Проекта Документации Проблемы Насилия по отношению к Иммигранткам определена как использование методов мониторинга прав человека для идентификации барьеров, с которыми встречаются подвергающиеся насилию иммигрантки ищущие защиту, а также определения модели программ, которые были особенно эффективны в ответах на специфические потребности и проблемы иммигранток в локальной среде. Взвесивши быстро растущую популяцию беженцев и иммигрантов в штате Миннесота, а также ограничения в бюджете штата и федеральном бюджете, проблема эта была очень актуальной. Более того, никакая другая организация прав человека не вела в этот период подобной работы. Проект являлся продолжением использования *Minnesota Advocates* методов мониторинга прав человека для введения международных стандартов прав человека, а также представлял правительство действия, соответствующие международному законодательству; кроме того, способствовал лучшему пониманию условий прав человека в штате Миннесота и увеличению усилий по улучшению ситуации подвергающимся насилию иммигранток и женщин-беженок.

Minnesota Advocates оценила также условия реализации и предполагаемые результаты предлагаемого проекта. Специальные знания и опыт миссионеров и волонтеров *Minnesota Advocates* как в области прав человека по признакам пола, так и в области иммиграционной политики способствовали тому, что это был идеальный проект для внедрения в нашей общественности. Более того, реализация проекта была возможна при наличии минимальных финансовых средств, поскольку работа в основном выполнялась волонтерами и юристом, оплачиваемых с внешних средств. В связи с финансовыми ограничениями, объем проекта однако был ограничен до местных групп Миннеаполис и Санта Паул. Ожидаемым результатом проекта должен быть отчет, содержащий:

(1) оценку выполнения властями международных обязательств в области прав человека относительно защиты женщин от домашнего насилия, а также обеспечения жертвам соответствующей функциональной и эффективной помощи,

(2) определение рекомендаций, касающихся программы действий и политики

Отчет мог в дальнейшем использоваться как инструмент в действиях, направленных на изменения в законодательстве и повышения сознательности описанных проблем.

АДАПТАЦИЯ ТАКТИКИ

Методология мониторинга соблюдения стандартов прав человека включает в себе разработанные методы ведения беседы и составления отчетов, а также оказания давления на вопрос привлечения к ответственности властей. Использование в этом контексте системы прав человека дает возможность указания ответственности властей за обеспечение реализации права женщин на безопасность, равной трактовки и правовых средств защиты, а также дает

возможность констатации невыполнения правительством возложенных законодательством обязательств в этой области.

Проект Документации Проблемы Насилия по отношению к Иммигранткам был внедрен следующим образом:

Шаг первый: Определение, какая информация является необходимой и как ее получить

Целью процесса реконструкции фактов является сбор информации, необходимой для объективной оценки выполнения правительством международных обязательств по защите женщин – иммигранток и беженок – от насилия. Вступительная фаза исследования заключалась в наведении связей с местными организациями, работающими с женщинами, беженцами и иммигрантами, а особенно иммигрантками. В результате вступительного исследования, работники *Minnesota Advocates* составили перечень потенциальных лиц и организаций, с которыми необходимо было провести беседы. Часть лиц принадлежала к группам, с которыми *Minnesota Advocates* проводила беседы, необходимые для реализации международных проектов (юристы, судьи, полиция), другие были выбраны специально для этого конкретного проекта (иммиграционные служащие, переводчики, общественные работники). Группа определила также, какие судебные акты и другие документы должны быть проанализированы.

Шаг второй: Набор и обучение волонтеров

Чтобы организовать группу, *Minnesota Advocates* наладила сотрудничество с девятью волонтерами. Большинство из них были юристами, а несколько раньше участвовало в международной работе *Minnesota Advocates*, заключающейся в сборе информации, связанной с нарушениями прав женщин. Несколько волонтеров не имело опыта в реконструкции фактов, ни возможности выезда за границу, но с энтузиазмом приняли возможность работы в проекте на месте. Волонтеры и работники прошли обучение на тему реконструкции фактов в области прав человека, домашнего насилия и проблематики иммиграции. Дополнительно, члены местной общественности и деятели, борющиеся против домашнего насилия, вошли в состав Исполнительного Комитета.

Шаг третий: Проведение интервью

Работники и стажеры *Minnesota Advocates* организовали интервью с большой группой лиц, так, чтобы обеспечить всестороннее понимание проблем, с которыми встречаются подвергающиеся насилию беженки и иммигрантки. Было проведено более 130 интервью с юристами (адвокатами, прокурорами, судьями, работниками иммиграционных служб, общественными работниками, занимающимися делами детей); служащими полиции, врачами и другими работниками службы здоровья, беженцами и иммигрантами; переводчиками и общественными работниками. Дополнительно, группа провела фокусные исследования с участием адвокатов, выступающих по делам женщин, подвергающихся насилию. Наконец, группа провела интервью с беженками и иммигрантками, которые

подверглись домашнему насилию. Они были ознакомлены с основами проекта.

Во время процесса сбора и эвальвации информации, полученные данные сопоставлялись и проверялись с помощью информации из других источников чтобы обеспечить достоверность. Информация, полученная во время интервью и размещенная в отчете является анонимной – фамилии и названия организаций не называются, а источники этой информации идентифицируются путем указания типа выполняемой работы. Исследовательская документация хранится в офисе *Minnesota Advocates*, доступ к ней имеют исключительно члены и волонтеры проектной группы.

Шаг четвертый: Просмотр полученных данных и других документов.

Коллектив собрал и просмотрел обширную документацию, связанную с женщинами беженками и иммигрантками, подвергающимися насилию. Члены группы проанализировали официальные данные, в т.ч. судебные акты криминальных и гражданских дел. Группа проанализировала также материалы по здравоохранению и другие докууенты, имеющие значение для дела

Шаг пятый: Составление отчета

Под конец этапа реализации проекта, посвященного сбору информации, *Minnesota Advocates* составила отчет, документирующий осуществленные шаги и рекомендуящий изменения в области образования и применения законодательства и внедрения общественной политики.

Группа, готовящая отчет, состояла из двух работников и трех волонтеров - юристов, которые участвовали в проекте на этапе проведения интервью. Принятый метод работы предполагает (в некоторых определенных рамках) сопоставление дел, в которых жертвами были женщины иммигрантки и беженки, а также принадлежащие к этим группам. Этот метод был применен исключительно для того, чтобы подчеркнуть способ, которым – в определенных особенных случаях – действия по предоставлению юридической и социальной помощи, предпринимаемые властями, не отвечали специфическим потребностям жертв домашнего насилия, которые были беженками или иммигрантками. Точкой отсчета было однако международное право, а не уровень защиты и поддержки, предоставляемые женщинам не иммигранткам.

Исполнительный Комитет проекта руководил процессом составления отчета, пересмотрел его и оценил, а также предложил провести дополнительно окончательные интервью контрольного характера. Комитет советовал также *Minnesota Advocates* относительно стратегии публичного оглашения отчета и ответа, который *Minnesota Advocates* правдоподобно получит от правительства и общественных организаций, в т.ч. организации иммигрантов.





В рамках просветительной и учебной деятельности Проекта Документации Насилия Относительно Иммигранток деятели *Minnesota Advocates* провели обучение по вопросам иммиграционного права во время *Central Minnesota Conference on Domestic Violence and Immigration* (апрель 2004 г.)

Шаг шестой: Использование отчетов в образовательных целях и для действий по защите.

Вместе с местными деятелями и правительственными сотрудниками *Minnesota Advocates* разработала план использования отчета в качестве инструмента по укреплению осознания нужд и проблем, с которыми встречаются беженки и иммигрантки - жертвы насилия в Миннеаполисе и Санта-Паул. *Minnesota Advocates* имела возможность продискутировать множество из этих проблем с юристами и работниками правительства участвуя в конференциях, организованных *Immigrant and Refugee Battered Women's Task Force*, в т.ч. во время *Central Minnesota Conference on Domestic Violence and Immigration* в апреле 2004 года. Осенью 2004г. За неделю до публикации отчета, *Minnesota Advocates* проведет дискуссию с высокопоставленными представителями местных властей и правительственной администрации. *Minnesota Advocates* рассматривает также возможность объединения издания отчета с конференцией, посвященной препятствиям, с которыми встречаются женщины беженки и иммигрантки – жертвы насилия, когда хотят получить защиту и помощь. После публикации отчета *Minnesota Advocates* проведет обучение для правительственных агентств с целью ознакомления служащих, которые работают с подвергающимися насилию иммигрантками, с результатами отчета и содержащимися в нем рекомендациями.

Возможность использования полученного опыта

СДЕЛАННЫЕ ВЫВОДЫ

В каждом из следующих мониторинговых проектов *Minnesota Advocates* встречается с новыми вызовами и учится новому. Прежде всего, мы узнали, что мониторинг прав человека, являющийся сам по себе эффективной тактикой, более эффективным становится в сочетании с образовательными рекламными действиями. Более того, как показывает первая *Case Study*, очень важным является продолжение поддержки местных групп прав человека и сотрудничества с ними также после публикации отчета. Постоянное партнерство является методом, дающим возможность осуществить реальные перемены.

Мы получили детальные знания на тему методов реконструкции фактов. Например, очень важным является креативность в определении потенциальных источников информации. В Перу мы приняли принцип спрашивать всех водителей такси об их мнении о Комиссии Правды и Примирения и ее действиях. Мы открыли, что большинство водителей такси были так называемыми внутренними беженцами (*internally displaced persons*) или жертвами других нарушений прав человека. Мы также установили, что заинтересованность и участие масс-медиа на начальном этапе работы может очень облегчить возможность проведения беседы с высокого уровня государственными служащими.

Minnesota Advocates имеет большой опыт в сотрудничестве с волонтерами, осуществляющими реконструкцию фактов. Они требуют специального обучения не только в сфере методов мониторинга прав человека, но и по вопросам страны и проблем, которые будут исследоваться. Необходимо обратить особое внимание на умение вести разговор. Необходимо обеспечить обучение в области проведения беседы с жертвами насилия и пыток. Более того, подбор лиц, которые осуществляют реконструкцию фактов и их переводчиков, должен соответствовать культурному контексту данного дела.

Четко запланированные действия являются необходимыми для обеспечения того, что ход интервью минимизирует агрессивность и травмы, связанные с определенными вопросами. До начала интервью, лица которые его берут должны четко выяснить кем являются жертвы, чем занимаются и почему; должны убедиться, что женщины, дающие интервью, проинформированы, что будет с информацией, которую они сообщат. Например, берущие интервью должны сообщить собеседнику, что полученная информация, которая будет опубликована в форме отчета, без каких-либо указаний не будет идентифицирована, а личные данные будут строго секретны. Лица берущие интервью должны быть уверены, что участие их собеседников является целиком добровольным. Особенно, необходимо обратить внимание, чтобы интервью с женщинами, которые стали жертвами насилия и сексуального надругательства, проводили женщины и женщины-переводчики. В случае Проекта Документации Проблемы Насилия по отношению к Иммигранткам, благодаря решению об указании собеседницы работниками приютов, *Minnesota Advocates* имела контакт

только с лицами, которые полностью были готовы рассказать о своих пережитых опытах. Работники приютов каждый раз имели возможность заранее представить участникам беседы детали проекта, а также задаваемые во время интервью вопросы. Благодаря этому, женщины были готовы к беседе на определенную тему, осознавали свою анонимность и были уверены в своем участии в проекте.

Мы научились, что если интервью берет группа, необходимым является заранее установить, кто будет вести беседу, а кто будет вести записи. Насколько полезным является составление перечня вопросов к заданию, важным также является подготовка лиц, берущих интервью, чтобы задавали не только вопросы из перечня. Интервью должно быть проведено путем открытых вопросов (требующих описательного ответа), а не закрытых (требующих только ответа положительного или отрицательного). Собеседники должны быть эластичны, чтобы следили за новыми темами в разговоре, чтобы получить информацию, оценить достоверность и правдивость сообщения.

Проект Документации Проблемы Насилия по отношению к Иммигранткам показал нам, что осуществление мониторинга прав человека в рамках нашей собственного общества является особым вызовом. Когда мы работаем за границей, реакция на наши отчеты приходит из далека. В данном случае мы являемся частью исследуемой общественности. В настоящее время мы рассматриваем, как наилучшим способом действовать благодаря нашему отчету для введения изменений. После консультаций с Исполнительным Комитетом проекта, а также с *Minnesota Immigrant and Refugee Battered Women's Task Force*, мы решили организовать встречи с несколькими высокопоставленными представителями правительственных агентств для обсуждения отчета и рекомендаций относительно действий правительства. На встречи, которые состоятся за неделю до публикации отчета, *Minnesota Advocates* передаст его экземпляры участникам этих встреч. Таким образом, *Minnesota Advocates* рассчитывает привлечь правительственные агентства к сотрудничеству по разрешению анализируемых в отчете проблем. Риск, связанный с предварительной информацией о публикации отчета состоит в возможности подготовки судьями и правительственными агентствами заранее отрицательного ответа, который может ограничить воздействие отчета и действия *Minnesota Advocates*.

Мы научились также, что во время реконструкции фактов и составления отчетов, особое внимание необходимо уделять отличию отдельных обществ и национальных групп, в том числе опыту женщин из разных общественных групп беженцев и иммигрантов, а также женщин, которые находятся в данной стране легально и нелегально. Участие Исполнительного Комитета имело основное значение для

осознания нами результатов нашей работы для разных групп.

Case study #3: Мониторинг прав человека в процессе привлечения к ответственности режима

В 2002 г. *Minnesota Advocates* начала использовать мониторинг прав человека в работе над процессом привлечения

к ответственности за нарушение прав человека режимамиб. Это стремление открывает новый раздел в работе по правам человека. Страны в целом мире переходят от насилия и репрессий к миру, справедливости и примирению. На протяжении последних двадцати лет работало более 20 комиссий правд, в частности в Боснии – Герцеговине, Федеративной Республике Югославии (Сербии и Черногории), Нигерии, Перу, Сьерра-Леоне. Группы и отдельные лица призывают запустить механизм привлечения к ответственности режимы в таких различных странах как Филиппины, Северная Ирландия, Ямайка, Камбоджи, Колумбия, Либерия, Марокко, Мексика, Уганда и Зимбабве.

Мониторинг прав человека может сыграть принципиальную роль в успехе этого процесса. Результаты мониторинга прав человека и опубликованные наблюдения его авторов поддерживают целостность процесса, а также обеспечивают моральную и эмоциональную поддержку для жертв, которые принимают трудное решение о даче показаний, наконец, легализируют процесс привлечения к ответственности режима путем привлечения внимания международной общественности. Кроме того, мониторинг прав человека может быть также средством давления на правительство, чтобы то отнеслось к рекомендациям комиссии правды и примирения

Летом 2002 г. перуанская неправительственная организация



Волонтерка *Minnesota Advocates* наблюдает за выполняемой Комиссией Правды и Примирения в рамках ее действий эксгумацией массовых захоронений в Луканамарка, Перу.





Команда *Minnesota Advocates* проводит исследование условий, существующих в центре для жертв увечий в Сьерра-Леоне



Участники *Minnesota Advocates* проводят интервью с епископом Хумпером, главой Комиссии Правды и Примирения в Сьерра-Леоне.



Команда и волонтеры *Minnesota Advocates* проводят интервью во Фритаун, Сьерра-Леоне.

в пользу прав человека *Paz y Esperanza* обратилась к *Minnesota Advocates* с просьбой направить группу международных наблюдателей, которые будут участвовать в работе Комиссии Правды и Примирения (*Truth and Reconciliation Commission -TRC*) в Перу. *Paz y Esperanza* считала, что присутствие международного мониторинга прав человека поможет обратить внимание масс-медиа на работу TRC и окажет давление на правительство по внедрению рекомендаций TRC. Мандат перуанской TRC предполагал исследование причин и объем нарушений прав человека, осуществленных во время трех отдельных правлений в период с 1980 по 2000 г. TRC должна была также опубликовать заключительный отчет о своей работе, содержащий рекомендации учредительных реформ и компенсаций для жертв.

Группа по проекту состояла из одного работника и 9 волонтеров-юристов. Группа приехала в начале ноября 2002 г. в Перу, где осуществляла действия по реконструкции фактов в Лиме и Аюасучо. Члены группы провели индивидуальные беседы с жертвами режима, членами их семей, адвокатами, членами и работниками TRC, судьями, сотрудниками правительства Соединенных Штатов, представителями неправительственных организаций, прокурорами, полицией и сотрудниками Министерства Юстиции, Бюро *Defensoria del Pueblo* (Защитника Прав Человека) а также представителями исполнительной власти (Председатель Совета Министров). Делегация посетила также два исправительные учреждения и приют для жертв пыток. Двое членов группы наблюдали за осуществление TRC эксгумации трех массовых захоронений. Работа группы была предметом значительного интереса местной, государственной и региональной прессы, а также радио и теле репортажей.

Стало ясным, что *Minnesota Advocates* в высокой степени может способствовать успеху работы TRC. В ответ на просьбу председателя TRC, *Minnesota Advocates* представила предварительный отчет, содержащий детальные рекомендации для TCR относительно размещения в ее заключительном отчете информации, связанной с применением стандартов прав человека, а также юридических, судейских и других изменений. *Minnesota Advocates* способствовала также росту значения действий TRC в Соединенных Штатах и в Организации Объединенных Наций, а также поддержке реформ и после того, как TRC закончила свою работу в конце августа 2003 г.

Minnesota Advocates вновь вернулась в Перу в августе 2004 г. в первую годовщину издания заключительного отчета w TRC. Целью поездки был мониторинг шагов, предпринятых правительством Перу для внедрения рекомендаций TRC и наказания указанных виновников. Для этого *Minnesota Advocates* провела в рамках реконструкции фактов переговоры с членами конгресса, исполнительной власти, прокурорами, полицией и судьями, а также общественными организациями.

Заключительный отчет *Minnesota Advocates* на тему работы TRC в Перу будет опубликованный в конце 2004 г. Письменный отчет, анализирующий ход работ TRC в контексте международных стандартов прав человека, детально описывал положения, связанные с его работой и положения, касающиеся выбранных проблем прав человека. Отчет будет содержать рекомендации для перуанского

правительства, среды неправительственных организаций и других участников процесса.

Базируя на опыте, полученном во время работы в Перу, *Minnesota Advocates for Human Rights* начала мониторинг процесса привлечения к ответственности режима в Сьерра-Леоне в 2004г. Кроме Комиссии Правды и Примирения, которая анализирует и формирует историческую документацию нарушений прав человека, осуществленных в 1991 – 1999 гг., в Сьерра-Леоне функционируют также особенные механизмы преследования виновников преступлений. Специальный Трибунал для Сьерра-Леоне является независимым судом, в рамках которого работают местные и международные прокуроры и судьи, постановляющие на основе законодательства Сьерра-Леоне и международного права. Трибунал имеет компетенцию преследования лиц, являющихся главными виновниками серьезных нарушений международного гуманитарного права, а также виновных в определенных преступлениях против государственного права в период с 30 ноября 1996 г. по 1999 г.

Группа *Minnesota Advocates* состоящая из двух работников и трех волонтеров в мае 2004 г. осуществила исследования на месте и провела более 40 интервью в столице страны - Фритаун и районах городов Бо, Коно и Кенэма. Группа провела переговоры с представителями миссии Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, членами и работниками TRC, правительственными служащими, жертвами, свидетелями, представителями масс-медиа и полиции, юристами, гражданскими организациями, членами парламенту и председателями Верховного Суда Сьерра-Леоне (Прокуратуры, Адвокатуры, Архива, Палаты Трибунала), а также лицами, обеспечивающими поддержку и контакт со свидетелями и пресс-центром. Дополнительно, осуществлена инспекция камеры заключения, функционирующей при Трибунале и двух лагерей для жертв увечий, лагеря для беженцев и приюта для жертв пыток. Члены группы сейчас работают над обработкой записей проведенных бесед и составлением отчета на тему процесса привлечения к ответственности режима в Сьерра-Леоне. *Minnesota Advocates* использовала утверждения группы в заявлениях о процессе привлечения к ответственности режима в Перу и Сьерра-Леоне, сделанных во время встречи Подкомиссии по делам Поддержки и Защиты Прав Человека ООН в 2004 г. Дополнительные образовательные и представительские действия будут заключать в себе публикацию электронных материалов, подготовку материалов о проблематике процесса привлечения к ответственности режима для обучения в средних школах и высших учебных заведениях.

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ

При наличии немного креативности и старательной подготовке, мониторинг прав человека может в высокой степени исправить положение соблюдения прав человека в стране и в мире. В таких странах как Перу, где участие правительства во внедрении рекомендаций TRC и преследование виновников нарушений прав человека вызывают очень серьезные сомнения, мониторинг прав человека и международное давление могут сыграть важную роль в обеспечении успеха процесса привлечения к ответственности режима. В штате Миннесота мониторинг прав человека может изменить политику и практику правительственных агентств по укреплению защиты иммигрантов.

Эффективное применение мониторинга прав человека *Minnesota Advocates* на протяжении последних 21 года было результатом многих обстоятельств, среди которых особенно важным было участие волонтеров, которые осуществили большую часть работы. Однако, существует два фактора, которые особенно должны брать во внимание группы, которые намерены предпринять мониторинг прав человека: (1) необходимо предпринять стратегическое решение (основанное на миссии данной организации, ее принципах действия и потенциале) относительно того, использовать ли и когда использовать данную тактику; и (2) тактика является самой эффективной, если ее используют как элемент более широкой стратегии или действующего в данный момент партнерского сотрудничества как в *Case Study #1* или обучения и защиты как в *Case Study #2*. Соблюдая эти оговорки, мы уверены, что небольшие неправительственные организации такие как *Minnesota Advocates* могут применить метод мониторинга прав человека, чтобы укрепить права человека во многих странах и разных контекстах.

Советы при рассмотрении применения данной тактики

Minnesota Advocates рекомендует рассмотрение следующих проблем при планированном приспособлении данной тактики в новом контексте:

- Какой будет объем мониторинга (т.е. какие охватит права)?
- Какого типа информацию необходимо собрать?
- Где доступна такая информация?
- Какие документы будут собраны?
- Какая еще документация будет вестись (фотоснимки, и т.д.)?
- С кем будут проведены беседы? (необходимо оценить в наиболее широкой перспективе – кто владеет ценной информацией?)
- Есть ли особенные обусловленности при проведении бесед с определенными лицами (напр., жертвы нарушения прав человека)? Как будут подготовлены и проведены эти беседы?
- Какие события будут наблюдаться?
- Какие места будут инспектироваться?
- Какой объем гласности является желательным? Каким образом будет обеспечена информация в масс-медиа?
- Каким будет текущий мониторинг после возвращения?
- Каким образом будет использован отчет?
- Какими будут другие результаты действий?
- Какие дальнейшие образовательные и защитные действия рассматриваются?

Полный перечень издания доступных в серии Тактических Методик
доступен на Интернет - странице
www.newtactics.org

На вышеуказанной странице можно также найти удобную в пользовании базу данных о
тактиках и дискуссионный форум для деятелей по вопросам защиты прав человека.



The Center for Victims of Torture
New Tactics in Human Rights Project
717 East River Road
Minneapolis, MN 55455
www.cvt.org / cvt@cvt.org
www.newtactics.org / newtactics@cvt.org

